

disabled (con discapacidad, en situación de discapacidad)

Término

Término

disabled

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Cuerpo humano

Definición del término

Not having one or more of the physical or mental abilities that most people have.

Fuente / Autor (del término)

disabled. (n.d.). Cambridge.org. Retrieved November 30, 2022, from <https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles-espanol/disabled>

Contexto del término

Disabled people themselves are relatively clear on how they want to be described: as "disabled." There are two ways to describe disabled people. Person-first language paints the disability as a characteristic the person has—for instance, a "person with autism" or a "person with paraplegia." Identity-first language centers the disability as an immutable part of the person: "autistic," "deaf," "intellectually disabled."

Fuente / Autor (del contexto)

Farmer, C. B. (2022). The Language of Identity. *Communities*, 196, 16–19.

Español

Equivalente en español

con discapacidad, en situación de discapacidad

Categoría gramatical

Adjetival (223)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Aquella persona que tiene alguna limitación física o mental para realizar actividades en su casa, en la escuela o trabajo, como caminar, vestirse, bañarse, leer, escribir, escuchar, etcétera.

Fuente / Autor (del término en español)

Personas con discapacidad. (n.d.). Igualdad de Género y No Discriminación. Retrieved November 30, 2022, from <https://igualdad.ine.mx/igualdad/personas-con-discapacidad/>

Contexto del término en español

Incluir a personas con discapacidades en las actividades cotidianas y animarlas a que tengan roles similares a los de sus compañeros que no tienen una discapacidad es lo que se conoce como inclusión de personas con discapacidad. Esto implica más que simplemente animar a las personas; es necesario garantizar que haya políticas y prácticas adecuadas vigentes en una comunidad u organización.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Inclusión de personas con discapacidades. (2020, September 16). Cdc.gov. <https://www.cdc.gov/ncbddd/spanish/disabilityandhealth/disability-inclusion.html>

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

Cordova, D. G., Flores, E. N., García, R. R., & Salvador, J. C. R. (n.d.). ¿Buscas información sobre la inclusión de personas con discapacidad? Ciencia UNAM. Retrieved November 30, 2022, from <https://ciencia.unam.mx/leer/949/-buscas-informacion-sobre-la-i>

Video YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=laHmNORnsYs>

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

Unam, T. V. [@tvunam]. (2021, September 23). ¿Cómo se INCLUYE a las personas con DISCAPACIDAD en México? | #EnTrending. Youtube.
<https://www.youtube.com/watch?v=laHmN0RnsYs>

Notas para la traducción

Remision

- [disability \(discapacidad\)](#)

Opciones no recomendadas

con capacidades diferentes, con deficiencia, discapacitado, discapacitada

Comentarios

Se puede nombrar a la persona con discapacidad y agregar el tipo de discapacidad que posee: persona con discapacidad auditiva, motora, visual, etc. No es válido hacer diminutivos de los tipos de discapacidades para nombrar a la persona, tales como, cieguito, sordito, etc.